

ANDREJ BELYJS *PETERBURG*

En bibliografi

MAGNUS LJUNGGREN och HANS ÅKERSTRÖM



Institutionen för slaviska språk
Göteborgs universitet

GÖTEBORG 2008

Guslitt nr 4

ISSN 0283-2984

Editorial Board:

Magnus Ljunggren
Morgan Nilsson

© Magnus Ljunggren, Hans Åkerström och
Institutionen för slaviska språk
Göteborgs universitet

ISBN 978-91-86094-57-7

Distribution: Institutionen för slaviska språk
Box 200, 405 30 Göteborg

Förord

Kanske är inget verk i rysk litteratur så omskrivet som Andrej Belyjs Peterburg från 1913-14. Denna bibliografi uppvisar närmare 300 arbeten om romanen. Vår lista kan säkerligen utvidgas; allt har vi – ännu - inte lyckats finna. Värt att konstatera är att flera nya infallsrika uppsatser i ämnet har publicerats bara under de senaste åren. ”Peterburgologin” lever vidare, som en gren av den livaktiga belyjistiken.

Peterburg är ytterligt tacksam för utforskning. Detta är en romankameleont som hela tiden skiftar karaktär, radikalt förändras inför våra ögon, glider ur vårt grepp. Den kan i det avseendet påminna om Chestertons *The man who was Thursday*, skriven vid nästan samma tid, intressant nog översatt till ryska just vid tiden för Peterburgs utgivning. Här som där möter vi poliser och upprorsmän som till slut tycks intill förblandning lika, utbytbara. Det är skrämmande och suggestivt. Var går - här som där - gränsen mellan filosofiskt allvar och uppsluppen satirisk komik? Vad är till slut vad?

Av största betydelse för Belyjs framväxande romankonst, och i synnerhet för Peterburg, var det faktum att Evno Azef i början av 1909 (just när Belyj på allvar skiftade om till prosa) avslöjades som politisk ”provokatör”. Han var chefsterroristen som samtidigt visade sig ha varit tsarpolisens högst betalde

agent. Den ryska intelligentian hade haft omfattande terrorsympatier som växte i takt med att 1905 års revolution brutalt krossades. För Belyj hade sekelbörjans förhoppningar om en total verklighetsomvandling i symbolismens tecken så småningom kommit att desperat förankras i den politiska revolutionen och rentav i terrorn. När så Azefs raffinerade dubbelspel blev känt tycktes allt rämna. Hela samhällsklimatet förändrades. Vem kunde man lita på? Fanns några fasta värden - politiska, moraliska – överhuvud kvar?

Peterburg gestaltar denna erfarenhet, verkligheten som gungfly. De som på ytan verkar upptagna av att intensivt bekämpa varandra visar sig i grunden representera samma ”asiatiska” destruktivitet. Allt andas upplösning. Den framtid som nyss syntes Belyj komma med oerhörda löften om en i grunden omgestaltad värld, i enlighet med Vladimir Solov'evs profetior, var honom nu förbunden med – ”sensolovjovska” - ofärdsaningar och hot. Hoppet skönjs på allvar först i epilogen, på avstånd från spökstaden, i en rysk uppståndelsetanke på sikt som Belyjs nya förankring i Rudolf Steiners antroposofi gett näring åt.

Bomben blir här efterhand den allt bestämmande huvudsymbolen. Den är å ena sidan det konkreta mordvapen med vilket Nikolaj Ableuchov hösten 1905 getts i uppdrag att mörda sin mäktige far, i den pågående revolutionens tjänst. Den är å andra sidan – i detta expressionistiska sammanhang, där dimensioner och proportioner byter plats - en andlig projektil ämnad att spränga en förkalkad civilisation i bitar och bana väg för en ny livsordning. Friedrich Nietzsches revolutionerande budskap hade inte för intet av Belyj flera gånger före romanen

framställts just med bombmetaforens hjälp. Det visar sig nu att Ableuchov och de unga revolutionärerna har missletts i sitt apokalyptiska drömmande, deras upprorsiver befins bara mynna i pervers förstörelselusta. Några år efter Peterburg kommer så Belyj i poemet Pervoe svidanie – som redan i titeln anknyter till Solov'evs syner i dikten ”Tri svidanija” – att konstatera att Nietzsches förväntningar ändat i Curies laboratorium, konkretiserats i ”atombomben” (detta anmärkningsvärt nog formulerat vid en tidpunkt, 1921, då någon sådan ännu inte existerade i sinnevärlden).

Belyj tar de stora klassikerna till hjälp för att förvandla sitt romanbygge till en ekokammare. Han känner uppenbarligen att han är kallad att formulera ett slutord i en litteratur med en kanske genomgående apokalyptisk tendens. Han är intertextuell långt innan detta begrepp myntades, en schaman som står där och rör om i den ryska litteraturgrytan. Han återanvänder både motiv och konstgrepp. Inte minst Gogol's metod att låta stort och smått byta plats är honom till avsevärd hjälp. Bomben svarar mot Näsan i Gogol's novell. Den växer ut till en del av Nikolaj Ableuchovs kropp som konvulsiviskt talar inifrån hans mage och snart tycks leva ett självständigt liv – just som den gogolska näsgeneralen, men med revolutionär syftning och rentav eget namn: Pepp Peppovič Pepp. Denna Bomb både växer och krymper: än tycks den i sin briserande katastrofism peka mot världsundergång och Nirvana, än reduceras den i Nikolajs föreställningsvärld – när han söker dra sig undan ansvaret för den – till en harmlös leksak, kanske bara en brumsnurra från hans barndom.

Visst är det lätt att se Peterburg, skriven och publicerad vid randen av världskrig och revolution, som en profetia om allt det ofattbart grymma som skulle drabba den ryska nationen i det tjugonde seklet. Här profeteras ju direkt - i en visionär nyckelscen med anknytning till Puškins bekanta frågor i poemet Mednyj vsadnik om Rysslands öde i anslutning till den symbolladdade rytтарstatyn - om blodbad och massakrer av tidigare okänd omfattning, om Ryssland som skådeplatsen för kolossala kosmiska urladdningar i en nära framtid. Belyj var en seismograf, han visste vad som var på väg. Och han valde det rätta historiska ögonblicket för att ge ord åt det.

Liksom alla de stora föregångarna - en Evgenij Onegin, en Mertvye duši, en Vojna i mir, en Brat'ja Karamazovy – är denna roman både djupt personlig och övergripande nationell. Belyjs egna erfarenheter av 1905 vävs in i det ryska dramat. Det är som om han samtidigt ger röst åt ett ryskt kollektivt omedvetet och, som sin egen psykoanalytiker, frilägger privata neuroser och öppnar sig för sin barndoms febriga mardrömmar. Detta är hans storverk, allt vad han därutöver skrivit är – trots sin originalitet – bara ett före och ett efter. Det inte minst slående är att det mäktiga symbolspråket i romanen faktiskt färgar av sig på hela hans senare produktion. Hans sista, närmast litteraturvetenskapliga arbete Masterstvo Gogolja, publicerat posthumt, kan sägas applicera Peterburg på Gogol's liv och verk, förvandla Nikolaj Gogol' till Nikolaj Ableuchov.

Peterburg är en roman att ständigt återvända till. Den kan läsas ur nya vinklar, på nya nivåer. Nya studier skall tillkomma som ytterligare fördjupar vår syn på

vad den stackars tidskriftstutgivaren (och politikern) Petr Struve en gång i sin bistra refus avfärdade som ett ”otroligt illa hopkommet nonsens”.

MAGNUS LJUNGGREN

Materialet i denna Belyjbibliografi är hämtat ur ett flertal databaser. De ryska originaltexterna står bl. a. att finna i Rossijskaja Nacional'naja Biblioteka i S:t Petersburg och Karlsruher virtueller Katalog. I den senare har även många översättningar till andra språk av *Peterburg* påträffats.

Ett flertal bidrag kommer från Andrej Belyj Society Newsletter, som utkom med 14 nr åren 1982-1998. Vi har endast valt texter som utförligt kommenterar Belyjs roman. Ett urval särskilt insiktsfulla recensioner från 1913-14 resp. 1916 har också tagits med. Ett antal sökningar har gjorts i tidskriftsdatabaser, t. ex. MLA International Bibliography, JSTOR. De olika språkens translittereringar av Andrej Belyj och *Peterburg* har säkert begränsat antalet relevanta träffar.

HANS ÅKERSTRÖM

Bibliografin är utlagd på Slaviska institutionens vid Göteborgs universitet hemsida. Där finns också skönlitterära översättningar från följande språk förtecknade: bulgariska, makedonska, polska, slovakiska, tjeckiska, ukrainska, vitryska, serbiska/kroatiska/bosniska/montenegrinska, likaså en bibliografi över Anton Tjechovs verk i svensk översättning.

Samtliga bibliografier uppdateras löpande på följande web-sida:

<http://slav.gu.se/bibliografi/>

Artiklar och monografier om *Peterburg*

Alexandrov, Vladimir

Andrei Bely: the major symbolist fiction. Cambridge, Mass., 1985. New York, N.Y., 1999.

Cognition and national destiny in the major novels of Herman Melville and Andrej Belyj. Diss. Princeton : Princeton univ., 1979.

Typographical intrusion and the transcendent in Bely's *Petersburg* and Sinyavsky's *Lyubimov*.
The Slavonic and East European review, 62(1984):2.

Unicorn impaling a knight: the transcendent and man in Andrei Bely's *Petersburg*.
Canadian-American slavic studies, 16(1982):1.

Alter, Robert

Bely. Phantasmatic city.
Alter, R., Imagined cities. Urban experience and the language of the novel.
New Haven & London, 2005.

Petersburg.
Alter, R., Partial magic. The novel as a self-conscious genre. Berkeley, 1975.

Altunin, C.

Nekotorye voprosy poëtiki romana A. Belogo *Peterburg*.
Sbornik studenčeskich naučnych rabot. Tartu, 1973.

Anschuetz, Carol

Bely's *Petersburg* and the end of the Russian novel.
Garrard, John (utg.), The Russian novel from Pushkin to Pasternak.
New Haven, 1983.

Dostoevskij and Belyj's *Peterburg*.
Rothe, Hans (utg.), Dostojevskij und die Literatur. Köln, 1983.

Ivanov and Bely's *Petersburg*.

Jackson, Robert Louis & Nelson, Lowry, Jr. (utg.), Vyacheslav Ivanov: poet, critic, and philosopher. New Haven, 1986.

Arrigoni, Ilaria

Pietroburgo: dal romano di Belyj al dramma. Milano, 1993/94. [2 microfiche.]

Askol'dov, Sergej, pseud. för S. Kozlov

Tvorčestvo Andreja Belogo.
Literaturnaja mysl', 1, 1922. [Rec.]

Astvacaturov, Andrej & Svetikova, Elena

Peterburg A. Belogo i Uliss Dž. Džojsa: Opyt sopostavlenija. Sidorčenko, L. (utg.), Vzaimosvjazi i vzaimovlijanie ruskoj i evropejskich literatur. St. Peterburg, 1999.

Babieva, I.

K voprosu o tipe romana načala XX veka: *Peterburg* i Uliss Džojsa. Kasatkina, Tat'jana (utg.), Načalo. Sbornik molodych učenych, 2. Moskva, 1993.

Bachmatova, G.

O poëtike simbolizma i realizma. (Na materiale *Peterburga* Andreja Belogo i Beloj gvardii M. Bulgakova.)
Voprosy ruskoj literatury, 2, 1988.

Bachtin, Michail

Zapis' lekcii M. Bachtina ob Andree Belom i F. Sologube. (S. Bočarov (utg.)).
Studia slavica Academiae scientiarum Hungaricae, 29(1983).

Banjanin, Milica

From fact to fiction: the role of the red domino in Belyj's *Peterburg*.
Russian language journal, 135, 1986.

Of dreams, phantoms, and places: Andrey Bely's *Petersburg*.
International fiction review, 10(1983):2.

Barta, Peter

The apollonian and the dionysian in Andrei Bely's *Petersburg*.
Studia slavica Academiae scientiarum Hungaricae, 32(1986).

Nietzschean masks and the classical Apollo in Andrei Bely's
Petersburg.
Studia slavica Academiae scientiarum Hungaricae, 37(1991).

The structural and thematic function of walking in the modernist
European urban novel: Bely's *Peterburg*, Joyce's *Ulysses* and Döblin's
Berlin Alexanderplatz. Diss. Urbana : Univ. of Illinois, 1986.

Bassetti, Elena

Oriente e occidente in *Pietroburgo* di Andrej Belyj. Milano, 1993.
[2 microfiche.]

Becker, Jochen

Andrej Belyjs Prosa und seine ästhetisch-weltanschauliche Schriften.
Köln, 1990.

Belyj, Andrej

Gogol' i Belyj.
Belyj, A., *Masterstvo Gogolja*. Moskva & Leningrad, 1934. Repr. München,
1969.

Bennett, Virginia

Echoes of Friedrich Nietzsche's *The birth of tragedy* in Andrej Belyj's
Petersburg.
Germano-Slavica, 3(1980):4.

Berberova, Nina

A Memoir and a comment: The circle of *Petersburg*.
Janecek, Gerald (utg.), *Andrej Bely: A critical review*. Lexington, 1978.

Berdjaev, Nikolaj

Astral'nyj roman. (Razmyšlenija po povodu romana A. Belogo. *Peterburg*.)
Birževye vedomosti, 1/14 aug. 1916. [Rec.]
Andrej Belyj: pro et contra. Sankt-Peterburg, 2004. [Rec.]

Krizis iskusstva. Moskva, 1918.

Berman, Marshall

Biely's *Petersburg*. The shadow passport.
Berman, M., All that is solid melts into air. New York, 1982, 1988,

Bethea, David

Petersburg: The apocalyptic horseman, the unicorn and the verticality
of narrative.
Bethea, D., The shape of apocalypse in modern Russian fiction.
Princeton, 1989.

Brandist, Craig

Literary engagement with urban popular culture: Blok's Balagančik and
Bely's *Peterburg*.
Brandist, C., Carnival culture and the Soviet modernist novel. Basingstoke &
New York, 1996.

Breščinskij, D. & Žukova-Breščinskaja, Z.

Literaturnyj bred A. Belogo. (K voprosu o literaturnych reminiscencijach
v romane *Peterburg*.)
Sovremennik, 25, 1973.

Burkhart, Dagmar

Leitmotivik und Symbolik in Andrej Belyjs Roman *Peterburg*.
Die Welt der Slaven, 3(1964).

Mythoide Verfahren der Welt-Geherierung in Andrej Belyjs *Peterburg*.
Mythos in der Slawischen moderne.
Wiener slawistischer Almanach. Sonderband, 20, 1987.

Schwarze Kuben, roter Domino : eine Strukturbeschreibung von Andrej
Belyjs Roman *Peterburg*. Frankfurt am Main & New York, 1984.

Carlson, Maria

The Ableukhov coat of arms.

Christa, Boris (utg.), Andrej Bely centenary papers. Amsterdam, 1980.

Skovoroda in *Peterburg*: the itinerant philosopher in Andrei Bely's modernist classic.

Journal of Ukrainian studies, 22(1997):1-2.

Theosophy and history in Andrej Belyj's *Peterburg*: Life in the astral city.

Russian literature, 58(2005):1-2.

Casari, Rosanna

Il leitmotiv nel romanzo di A. Belyj *Peterburg*.

La letteratura russa: problemi e prospettive. Genua, 1982.

Cassedy, Steven

The novel of fragmentation: Belyj, Rilke, and Proust. Diss. Princeton :

Princeton univ., 1980.

Castellano, Charlene

The many faces of truth in Andrej Bely's *Petersburg*.

West Virginia university philological papers, 30(1984).

The mystery play in Andrei Belyi's dramaturgy and prose.

Canadian-American Slavic studies, 19(1985):4.

Synesthesia: imagination's semiotic in Andrei Belyi's *Petersburg*. Diss. Ithaca :

Cornell univ., 1980.

Sinèstezija: jazyk čuvstv i vremja povestvovanija v romane Andreja Belogo *Peterburg*. Av Šarlin Kastellano.

Bojčuk, A. (utg.), Andrej Belyj: Publikacii. Issledovanija. Moskva, 2002.

Vspominaja Serebrjanyj vek: sinèstezija i apokalipsis v romane A. Belogo *Peterburg*. Av Šarlin Kastellano.

Novyj istoričeskij vestnik, 5, 2001.

Catteau, Jacques

Du grotesque dans le *Pétersbourg* d'Andrej Belyj (structure et fonctions).

Andrej Belyj Pro et Contra. Atti del I Simposio internazionale Andrej Belyj. Bergamo, 1986.

Čechov, Michail

O postanovke *Peterburga* v MXAT-2.
Novaja Rossija, 1, 1926

Celkova, L.

Poëtika sjužeta v romane Andreja Belogo *Peterburg*.
Naučnye doklady vysšej školy. Filologičeskie nauki, 1991:2.

Černikov, I.

Tema *Peterburga* u L.N. Tolstogo, A.P. Čechova, Andreja Belogo.
Šarapova, G. (utg.), Stanovlenie tvorčeskogo metoda L.N. Tolstogo.
Tula, 1988.

Chalacińska-Wiertelak, Halina

Fenomen *Petersburga* Andrieja Bielego. Powieść i esej.
Studia Rossica Posnaniensia, 23, 1993.

Chodasevič, Vladislav

Ableuchovy-Letaevy-Korobkiny.
Sovremennye zapiski, 31, 1927.
Chodasevič, V., Literaturnye stat'i i vospominanija. New York, 1954.

Christa, Boris

The vestimentary markers of Bely's *Petersburg*.
Döring-Smirnova, J., ... (utg.), Text, Symbol, Weltmodell.
München, 1984.

Chužvaj, Andraš

Nekotorye élementy sootvetstvij meždu motivnymi strukturami i sistemami simvoličeskich detalej v *Peterburge* Andreja Belogo i inych zvukach, inych komnatach Trumèna Kapotè. Av András Huszvai.
Andrej Belyj Pro et Contra. Atti del I Simposio internazionale Andrej Belyj. Bergamo, 1986.

Cioran, Samuel D.

The urban apocalypse.

Cioran, S.D., The apocalyptic symbolism of Andrej Belyj. The Hague-Paris, 1973.

Civ'jan, Jurij

K proischoždeniju nekotorych motivov *Peterburga* Andreja Belogo.
Učenyje zapiski Tartuskogo gosudarstvennogo universiteta, 664, 1984.

Literaturnaja recepcija trjukovogo kino (*Peterburg* Andreja Belogo).
Civ'jan, J., Istoričeskaja recepcija kino. Kinematograf v Rossii 1896-1930.
Riga, 1991.

Peterburg: roman i scenarij.
Civ'jan, J., Istoričeskaja recepcija kino. Kinematograf v Rossii 1896-1930.
Riga, 1991.

Civ'jan, Tat'jana

Koncept veščiči v romane Belogo *Peterburg*.
Russica Romana, 1, 1994.

Cooke, Olga Muller

Letučij Dudkin: šamanstvo v *Peterburge* Andreja Belogo.
Bojčuk, A. (utg.), Andrej Belyj: Publikacii. Issledovanija. Moskva, 2002.

Pathological patterns in Andrej Belyj's novels: Ableuchovs-Letaevs-Korobkins revisited.
Rancour-Laferriere, Daniel (utg.), Literature and psychoanalysis. Amsterdam & Philadelphia, 1989.

The symbolists' reception of Pushkin: Bryusov and Bely on The bronze horseman.
Barta, Peter I. & Goebel, Ulrich (utg.), Contexts of Aleksandr Sergeevich Pushkin. Lewiston, 1988.

Cornwell, Neil

Belyj and Joyce: Half a century on.

Annali di Ca' Foscari, 28(1989):1-2.

The Russian Joyce.
James Joyce Broadsheet, 13, 1984.

Criveller, Claudia

I colori sacri della prosa di Andrej Belyj.
Annali di Ca' Foscari, 37(1998):1-2.

De Grève, Claude

Architectures de pierres et architectures de mots: l'image de la ville
d'art dans Bruges-la morte de Georges Rodenbach et *Petersbourg* d'André
Biely.
Art et littérature. Aix-en Provence, 1988.

Demin, Valerij

Grad vzyskuemyj, grad zaklejmennyj.
Demin, V., Andrej Belyj. Moskva, 2007.

DiCarlo, Rosemary

Andrej Belyj's *Petersburg* and the modern aesthetic consciousness.
Diss. Providence : Brown univ., 1979.

Dimitrova, Stefana

Nekotorye nabljudenija nad leksiko-semantičeskoj nepreryvnost'ju
teksta: na materiale romana Andreja Belogo *Peterburg*.
Jelitte, Herbert & Wierzbinski, Jaroslaw (utg.), Textsemantik und
Textstilistik. Frankfurt, 1999.

Dirks, Rita

The symbolist novel as secular scripture Huysmans, Wilde, and Bely.
Diss. Edmonton : Univ. of Alberta, 2002.

Doležel, Lubomír

The visible and the invisible *Petersburg*.
Russian literature, 7(1979):5.

Dolgoplov, Leonid

A. Belyj o postanovke istoričeskoj dramy *Peterburg* na scene MXAT-2.
Russkaja literatura, 1977:2.

Andrej Belyj i ego roman *Peterburg*. Leningrad, 1988.

Andrej Belyj v rabote nad *Peterburgom*. (Ėpizod iz istorii sozdanija romana).
Russkaja literatura, 1972:1.

Literaturnye i istoričeskie istočniki romana A. Belogo *Peterburg*.
Dolgoplov, L., Na rubeže vekov. O ruskoj literature konca XIX-načala
XX veka. Leningrad, 1977.

Obraz goroda v romane A. Belogo *Peterburg*.
Izvestija Akademii nauk. Serija literatury i jazyka, 34(1975):1.

Peterburg "*Peterburga*". (Gorod v romane A. Belogo.)
Dolgoplov, L., Na rubeže vekov. O ruskoj literature konca XIX-načala
XX veka. Leningrad, 1977.

Roman A. Belogo *Peterburg* i filosofsko-istoričeskie idei Dostoevskogo.
Dostoevskij. Materialy i issledovanija, 2. Leningrad, 1976.

Tekstologičeskie principy izdanija.
Belyj, A., *Peterburg*. Moskva, 1981.

Tvorčeskaja istorija i istoriko-literaturnoe značenie romana A. Belogo
Peterburg.
Belyj, A., *Peterburg*. Moskva, 1981.

Doran, Sabine

Chronos/Chroma: yellow figures in Proust's *La prisonnière* and Bely's
Petersburg.
Comparatist: journal of the Southern comparative literature ass.,
28(2004).

Drozda, Miroslav

Andrei Belyi: *Peterburg*.
Narrativnye maski ruskoj chudožestvennoj prozy (Ot Puškina do Belogo).

Russian literature, 35(1994):3-4.

Peterburgskij grotesk Andreja Belogo.
Umjetnost Riječi, 25(1981).

Ebert, Christa

Symbolismus in Russland: zur Romanprosa Sologubs, Remizows, Belys.
Berlin, 1988.

Èl'sberg, Ž., pseud. för **Jakov Èl'sberg**

Tvorčestvo Andreja Belogo-prozaika.
Na literaturnom postu, 11-12, 1929.
Èl'sberg, Ja., Krizis popuččikov i nastroenie intelligencii. Leningrad, 1930.

Elsworth, John

The novels of Andrey Bely. Diss. Cambridge : Univ. of Cambridge, 1968.

Petersburg.

Elsworth, J., Andrey Bely: a critical study of the novels. Cambridge, New York, New Rochelle, Melbourne & Sydney, 1983.

Peterburg i Gibel' senatora: Bal u Cukatovykh. Av. Dz. Èlsvord.
Spivak, M. (utg.), Andrej Belyj v izmenjajuščemsja mire. K 125-letniju so dnja roždenija. Moskva, 2008.

Emery, Jacob

Kinship and figure in Andrey Bely's *Petersburg*.
PMLA: Publications of the Modern language association of America.
123(2008):1.

Erdmann, Martin

Ego et pater unum sumus: Heraldik und Genealogie in Andrej Belyj's
Peterburg.
Zeitschrift für slavische Philologie, 57(1998):1.

Fanger, Donald

The city of Russian modernist fiction.

Bradbury, Malcolm & McFarlane, James (utg.), *Modernism 1890-1930*. Harmondsworth, 1976. Repr. New Jersey, 1978. Repr. Med ny inled. London, 1991.

Romanticism and neo-romanticism in the literary myth of *Petersburg*: Gogol's tales and Belyj's novel.

Międzynarodowy kongres slawistów w Warszawie, 1973. Streszczenia referatów i komunikatów. Warszawa, 1973.

Festa-McCormick, Diana

Belyj's *Saint Petersburg*: a city conjured by a visionary.

Festa-McCormick, D., *The city as catalyst*. Rutherford, N.J., 1979.

Fialkova, Larisa

Chudožestvennoe prostranstvo i vremja v romane A. Belogo *Peterburg*. Tvorčestvo pisatelja i literaturnyj process. Ivanovo, 1987.

Flaker, Aleksandar

Roman o revolucionarnom gradu (Andrej Bjeli).

Flaker, A., *Ruska avangarda*. Zagreb, 1984.

Forš, Ol'ga

Propetyj gerbarij (*Peterburg*).

Sovremennaja literatura. Moskva, 1925.

Garetto, Elda

Peterburg di Andrej Belyj: alcuni elementi di affinità e di differenze con l'opera di F.M. Dostoevskij.

La letteratura russa: problemi e prospettive. Genua, 1982.

Gerigk, Horst-Jürgen

Belyjs *Petersburg* und Nietzsches Geburt der Tragödie.

Nietzsche-Studien: Internationales Jahrbuch für die Nietzsche-Forschung, 9(1980).

Gidoni, Aleksandr

Omračennyj Petrograd.
Apollon, 9-10, 1916. [Rec.]
Andrej Belyj: pro et contra. Sankt-Peterburg, 2004. [Rec.]

Gloška, Jaroslav

Élementy fantastičeskogo v romane A. Belogo *Peterburg*.
Problemy masterstva v izučenii i prepodavanii chudožestvennoj literatury.
Tezisy dokladov X Naučno-teoretičeskij metodologičeskij konferencii.
Moskva, 1967.

Gogolewski, Judith A.

The theme of Vanishing *Petersburg* in Russian literature. Diss.
Nashville : Vanderbilt univ., 1969.

Golikov, V.

Kosmičeskij vichr'.
Vestnik znanija, 10, 1916. [Rec.]
Andrej Belyj: pro et contra. Sankt-Peterburg, 2004. [Rec.]

Gorjunova, I.

Želtyj cvet v proizvedenijach F.M. Dostoevskogo i A. Belogo *Peterburg*:
(Sravnitel'nyj leksiko-semantičeskij analiz.)
Jazyk i kul'tura (Jaroslavl'), 1, 2004.

Grigor'eva, E.

Raspylenie mira v dorevoljucionnoj proze Andreja Belogo.
Lotman, Ju. M. (red.), Aktual'nye problemy teorii i istorii russkoj literatury.
Tartu, 1987.

Gromov, Viktor

Trudnyj èksperiment.
Gromov, V., Michail Čechov. Moskva, 1970.

Guan, H.

World of consciousness and spiritual pilgrimage on Bely's *Petersburg*.
Foreign literature studies, 28(2006):4.

Gura, Viktor

Transformacija romana modernistami. Romany F. Sologuba, A. Remizova, E. Zamjatina, A. Belogo.

Gura, V., Roman i revoljucija. Puti sovjetskogo romana 1917-1929. Moskva, 1973.

Hart, Pierre R.

Andrej Belyj's *Petersburg* and the myth of the city. Diss. Madison : Univ. of Wisconsin, 1969.

The ironic "I" in *Peterburg*.
Russian literature, 46(1999):1.

Of time and the apocalypse in *Petersburg*.
MFS: Modern fiction studies, 30(1984):2.

Hartmann-Flyer, Helene

Andrej Belyj and the hermetic tradition: a study of the novel *Petersburg*. Av H. Hartmann. Diss. New York : Columbia univ., 1969.

The time bomb.
Janecek, G. (utg.), Andrej Bely: a critical review. Lexington, 1978.

Hedin, Anne

The syntax of Slaughter in Bely's *Petersburg*.
Ulbandus review, 2(1982):2.

Holthusen, Johannes

Andrej Belyj, *Petersburg*.
Zelinsky, Bodo (utg.), Der russische Roman. Düsseldorf, 1979.

Andrej Belyj und sein Roman *Peterburg*.
Holthusen, J., Studien zur Ästhetik und Poetik des russischen Symbolismus. Göttingen, 1957.

Spielerische Strukturen in Andrej Belyjs *Peterburg*.
Christa, Boris (utg.), Andrej Bely centenary papers. Amsterdam, 1980.

Hönig, Anton

Andrej Belyjs Romane: Stil und Gestalt. München, 1965.

Il'ev, Stepan

Chudožestvennoe prostranstvo v romane *Peterburg* Andreja Belogo. Chazan, Vladimir (utg.), Problemy večnych cennostej v ruskoj kul'ture i literature XX veka. Groznyj, 1991.

Kulikovskaja bitva kak simvoličeskoe sobytie. (Cikl Na pole Kulikovom Bloka i roman *Peterburg* Andreja Belogo.)

Gerasimov, Ju. (utg.), Aleksandr Blok. Issledovanija i materialy, 2. Leningrad, 1991.

Peterburgskie povesti Andreja Belogo i Anny Achmatovoj (*Peterburg – Poëma bez geroja*).

Il'ev, S. (utg.), Problemy tvorčestva i biografii A.A. Achmatovoj. Odessa, 1989.

Imre, L.

Peterburg Andreja Belogo i russkij simvoličeskij roman. Slavica (Debrecen), 15, 1977.

Isaev, Sergej

Mozgovaja igra i satiričeskie maski v romane Andreja Belogo *Peterburg*. Satyra w literaturach wschodniosłowiańskich, 5, 2002.

Ivan, I.

Zametki k antroposofskomu kontekstu romana Andreja Belogo *Peterburg*. Spivak, M. (utg.), Andrej Belyj v izmenjajuščemsja mire. K 125-letniju so dnja roždenija. Moskva, 2008.

Ivanov, Vjačeslav

Vdochnovenie užasa. (O romane Andreja Belogo *Peterburg*.)

Utro Rossii, 28 maj/10 juni, 1916. [Rec.]

Andrej Belyj: pro et contra. Sankt-Peterburg, 2004. [Rec.]

Ivanov, V., Rodnoe i vselenskoe. Moskva, 1918. [Rec.]

Ivanov-Razumnik, Razumnik

K istorii teksta *Peterburga*.

Ivanov-Razumnik, R., Veršiny. Aleksandr Blok. Andrej Belyj. Petrograd, 1923.

Ivanov-Razumnik, R., *Peterburg Belogo*. Belys Roman *Peterburg*. München, 1972.

Vostok ili Zapad? (*Peterburg*, roman Andreja Belogo.)

Russkie vedomosti, 4/17 maj, 1916. [Rec.]

Jampol'skij, Isaak

Valerij Brjusov o *Peterburge* Andreja Belogo.

Voprosy literatury, 1973:6.

Jarancev, V.

Struktura ideal'nogo prostranstva v romane A. Belogo *Peterburg*.

Gumanitarnye nauki v Sibiri, 4, 1997.

Jekutsch, Ulrike

Fremdheit und Verfremdung einer Kultur: Andrej Belyjs Roman *Peterburg* in deutschen Übersetzungen.

Bachmann-Medick, Doris (ed.), Übersetzung als Repräsentation fremder Kulturen. Berlin, 1997.

Jurkina, L.

Problematika romana A. Belogo *Peterburg*.

Naučnye doklady vysšej školy. Filologičeskie nauki, 1988:4.

Keletiné Balog, Edit

Dialóguscsapdak a Pétervár-ban. A szöveg dialogizáltságának vizsgálata A. Belij *Pétervár* c. regényében. Szeged, 1995.

K probleme dinamizma avtorskoj poziciji v romane Andreja Belogo *Peterburg*. Av Edit Balog.

Studia slavica Academiae scientiarum Hungaricae, 43(1998).

Metamorfozy tenej *Peterburga*. Izobraženie raspada ličnosti v romane

A. Belogo *Peterburg*. Szeged, 1985.

Obraznaja struktura i central'nye simvoly romana A. Belogo *Peterburg*.
JGYTF Orosz nyelv és irodalom tsz. tanulmánykötete. Szeged, 1998.

Pétevár árnyainak átváltozásai.
Diákköri dolgozatok. Szeged, 1986.

Kellman, Steven

Circles, squares and the mind's ear in *St. Petersburg*.
Papers on language and literature, 14(1978):4.

Keys, Roger

Metafiction in Andrei Belyi's novel *Petersburg*.
Forum for modern language studies, 28(1992):2.

A perspectiveless novel? *Petersburg*.

Keys, R., The reluctant modernist. Andrei Belyi and the development
of Russian fiction, 1902-1914. Oxford, 1996.

Kirillova, I.

Putešestvie iz Peterburga v Moskvu: obraz goroda v romanach A. Belogo.
Bulanov, I. (otv. red.), Vostok-zapad: prostranstvo vo russkoj literatury.
Materialy Meždunar. nauč. konf. Volgograd 2004. Volgograd 2005.

Kirsten, Utz

Zur Rezeption der Toten Seelen durch die symbolistische russische Prosa.
Zeitschrift für Slawistik, 13(1968).

Kling, Oleg

O romanach dvuch poëtov.

Sologub, F., Melkij bes. Belyj, A., *Peterburg*. Stavropol', 1988.

Peterburg: Odin roman ili dva? Transformacija poëtiki *Peterburga* Andreja
Belogo v chode raboty nad redakciami romana.

Voprosy literatury, 1993:6.

Klotz, Volker

Explosive Stadt (Andrej Belyjs *Peterburg* (1916, 1922)).
Klotz, V., Die erzählte Stadt. Ein Sujet als Herausforderung des Romans von Lesage bis Döblin. München, 1969.

Kodjak, Andrej

Dramatization in narrative texts.
Kodjak, A., Pomorska, K. & Connolly, M. (utg.), The structural analysis of narrative texts: conference papers. Columbus, 1980.

Kolerov, M.

Počemu P.B. Struve otkazal'sja pečatat' *Peterburg* A. Belogo.
De visu, 5/6, 1994.

Kopylova, S.

Stilističeskie funkcii mnogotočija v romane A. Belogo *Peterburg*.
Aktual'nye problemy nauki v issledovanijach učenyh Rossii i Ukrainy.
Moskva, 1999.

Koschmal, Walter

Zur mytischen Modellierung von Raum und Zeit bei Andrej Belyj und Bruno Schulz.
Wiener slawistischer Almanach. Sonderband, 20, 1987.

Kovac, Anton

Introduction to Honig's [Hönig's] study of *Petersburg* by Andrei Bely.
New Zealand slavonic journal, 1968.

Koževnikova, N.

Sistema obrazov v romane A. Belogo *Peterburg*.
Russkij jazyk v nacional'noj škole, 1990:11.

Kozlik, Frédéric

Pétersbourg.
Kozlik, F., L'influence de l'anthroposophie sur l'oeuvre d'Andréi Biélyi. 2. Frankfurt am Main, 1981.

Krapotina, Tat'jana

Semantizacija slova prostranstvo v romane A. Belogo *Peterburg*.
Lesnoj vestn. (Mytiščki, Mosk. obl.), 2002:3.

Krejd, Vadim

Zerkalo i inter'er v romane *Peterburg*.
Novyj žurnal, 153, 1983.

Kretov, P.

Kategorija smerti i ontologičeskij mif kul'tury ruskogo simvolizma: (A. Belyj. *Peterburg*.)
Žizn'. Smert'. Bessmertie. Materialy nauč. konf. Spb 1993.

Kulešova, Ekaterina

Èrotika i revoljucija v *Peterburge* Belogo.
Russian language journal, 110, 1977.

Podpol'e v *Peterburge* Belogo. (K interpretaciji obraza Dudkina.)
Sovremennik, 39-40, 1978.

Lachmann, Renate

Intertextualität als Sinnkonstruktion: Andrej Belyjs *Petersburg* und die fremden Texte.
Poetica (Amsterdam), 15(1983).

Memory and literature: intertextuality in Russian modernism.
Minneapolis & London, 1997.

Lange, Wolfgang

Zwischen *Petersburg* und Wien: Der Zufall, oder Andrej Belyj und Robert Musil.
Arcadia: Internationale Zeitschrift für Literaturwissenschaft,
36(2001):1.

Langen, Timothy

Fragment, unity, and modernism in Andrey Bely's *Petersburg*. Diss. Evanston : Northwestern univ., 1998.

The stony dance: unity and gesture in Andrey Bely's *Petersburg*. Evanston, 2005.

Lavrov, Aleksandr

Andrej Belyj i Grigorij Skovoroda.
Studia Slavica (Budapest) 21(1975).

Lavrov, A., Andrej Belyj. Razyskanija i ètjudy. Moskva, 2007.

Andrej Belyj meždu Konradom i Čestertonom.

Lavrov, A., Andrej Belyj. Razyskanija i ètjudy. Moskva, 2007.
Lotmanovskij sbornik, 3, 2004.

Peterburg Andreja Belogo glazami bankovskogo služuščego.

Lavrov, A., Andrej Belyj. Razyskanija i ètjudy. Moskva, 2007.
Sub Rosa. Sbornik v čest' Leny Silard = Sub rosa. Köszöntő könyv Léna Szilárd. Budapest, 2005.

Peterburg do *Peterburga* v mifopoëtike i tvorčestve Andreja Belogo.

Lavrov, A., Andrej Belyj. Razyskanija i ètjudy. Moskva, 2007.
Pietroburgo, capitale della cultura russa = *Peterburg*,
stolica ruskoj kul'tury. 1-2. Salerno, 2004.

Lazarenko, L.

Priemy umalčivanja i nameka v chudožestvennoj sisteme A. Belogo:
(K probleme issledovanja redakcij romana *Peterburg*).

Aktual'nye problemy gumanitarnych, social'nych, èkonomičeskich i
tehničeskich nauk, 2(2003):2.

Ljunggren, Magnus

Belyj's *Peterburg* and Switzerland.

Jako blagopesnivaja ptica. Hyllningsskrift till Lars Steensland.
Stockholm, 2006.

The dream of rebirth. A study of Andrej Belyj's novel *Peterburg*.
Diss. Stockholm, 1982.

Gogol's *Strašnaja mest'* and Belyj's *Peterburg*.

Explorare necesse est. Hyllningsskrift till Barbro Nilsson. Stockholm,

2002.

Èllis i doktor Kobilinski.

Spivak, M. (utg.), Andrej Belyj v izmenjajuščemsja mire. K 125-letniju so dnja roždenija. Moskva, 2008.

Lev Tolstoj and Andrej Belyj's *Peterburg*.

Grelz, K. & Witt, S. (utg.), Telling forms: 30 essays in honor of Peter Alberg Jensen. Stockholm, 2004.

The missing link in Andrej Belyj's *Peterburg*.

Russian literature, 58(2005):1-2.

The patricide in *Petersburg*.

Andrej Belyj Pro et Contra. Atti del I Simposio internazionale Andrej Belyj. Bergamo, 1986.

Reaktionär förstelning och revolutionär destruktivism: om Belyjs roman *Petersburg*.

Rysk kulturrevy, 2, 1969.

Lottridge, Stephen S.

Andrej Belyj's *Petersburg*: the city and the family.

Russian literature, 6(1978):2.

Lunačarskij, Anatolij

O *Peterburge* A. Belogo vo Vtorom chudožestvennom teatre.

Lunačarskij, A., Teatr segodnja. Moskva, 1927.

MacLaine, Donald

Absent-centred structure in five modern novels: Henry James's *The princess Casamassima*, Joseph Conrad's *The secret agent*, Andrei Bely's *Petersburg*, Joseph Heller's *Catch 22*, and Thomas Pynchon's *Gravity's rainbow*. Diss. Vancouver : Univ. of British Columbia, 1983.

Maguire, Robert A. & Malmstad, John E.

The legacy of *Petersburg*: Zamiatin's *We*.

Elsworth, John (utg.), *The silver age in Russian literature*. New York, 1992.

Petersburg.

Malmstad, John E. (utg.), Andrej Bely: spirit of symbolism. Ithaca, 1987.

Maksimov, Dmitrij

O romane-poème Andreja Belogo *Peterburg*.

Dissertationes Slavicae: Sectio historiae litterarum (Szeged), 17, 1985.

Maliti-Fraňová, Eva

K voprosu o perevode *Peterburga* Andreja Belogo na slovackij jazyk.

Zametki perevodčicy. Av Ė. Maliti-Franeva.

Spivak, M. (utg.), Andrej Belyj v izmenjajuščemsja mire. K 125-letniju so dnja roždenija. Moskva, 2008.

Problemy perevoda èksperimental'nogo romana: (Andrej Belyj, *Peterburg*).

Av Ė. Maliti-Franova.

Literaturnye itogi XX veka (central'naja i jugo-vostočnaja Evropa).

Moskva, 2003. [Text på slovackiska.]

The world of the novel *Petersburg* by Andrei Bely. Av E. Maliti.

Human affairs (Bratislava), 1, 1998.

Malmstad, John E.

Posleslovie.

Belyj, A., Gibel' senatora (*Peterburg*): istoričeskaja drama. (Utg. J. Malmstad.) Berkeley, 1986.

Koe-čto ob Andree Belom.

Novoe literaturnoe obozrenie, 41, 2000.

Towards the history of *Peterburg*.

Russian literature, 18(1985):1.

Mann, Robert

Andrei Bely's *Petersburg* and the cult of Dionysus. Lawrence, Kan., 1986.

Apollo and Dionysus in Andrei Belyi's *Petersburg*.

Russian review, 57(1998):4.

Maslennikova, Ol'ga

Semantika žesta v proze Andreja Belogo (*Peterburg*, Kotik Letaev, Kreščenyj kitaec). Ivanovo, 2000.

Matich, Olga

Backs, suddenlys, and surveillance in Andrej Belyj's *Petersburg*.
Russian literature, 58(2005):1-2.

Razorvannyj i požirajuščij rot. Analiz motiva v poëtike *Peterburga*
Andreja Belogo. Av O. Matič.
Spivak, M. (utg.), Andrej Belyj v izmenjajuščemsja mire. K 125-letniju so
dnja roždenija. Moskva, 2008.

McQuillen, Colleen

The Dionysian roots of symbolist masquerade balls in *Petersburg* and Poem
without a hero.
Ulbandus, 8(2004).

Meletinskij, Eleazar

O literaturnych archetipach. Moskva, 1994.

Mel'nikova, Ekaterina, Bezrodnyj, Michail, & Papernyj, Vladimir

Mednyj vsadnik v kontekste skul'pturnoj simvoliki romana Andreja
Belogo *Peterburg*.
Blovskij sbornik, 6, 1985.

Michajlovskij, Boris

O romane A. Belogo *Peterburg*.
Michajlovskij, B., Izbrannye stat'i o literature i iskusstve. Moskva, 1968.

Mierau, Fritz

Petersburg oder das Ende einer Flucht.
Sinn und Form, 34(1982):4.

Mironova, M.G.

Urbanističeskaja koncepcija v romane A. Belogo *Peterburg*.

Literaturnye proizvedenija XVIII-XX vekov v istoričeskom i kul'turnom kontekste. Moskva, 1985.

Mitchell, Paul M.

Deformation and structure in Belyj's *Peterburg*.
Gribble, Charles E. ... (utg.), James Daniel Armstrong: in memoriam.
Columbus, Oh., 1994.

Močul'skij, Konstantin

Peterburg. Antroposofija (1912-1916).
Močul'skij, K., Andrej Belyj. Pariž, 1955.

Nagornaja, N.

Vtoroe prostranstvo i snovidenija v romane Andreja Belogo *Peterburg*.
Vestnik Moskovskogo universiteta. Ser. 10, Filologija, 2003:3.

Nefed'ev, Georgij

Son ob Atlante: k podtekstu motiva provokacii v romanach Andreja Belogo *Peterburg* i Moskva.
Russian literature, 58(2005):1-2.

Nicolescu, Tatijana

Andrej Belyj: *Peterburg* – ot romana k fil'mu. Av Tat'jana Nikolesku.
Bojčuk, A. (utg.), Andrej Belyj: Publikacii. Issledovanija. Moskva, 2002.

Da *Peterburg* a Moskva.
Garretto, Elda ... (utg.), Andrej Belyj tra mito e realtà. Teoria e pratica letteraria. Milano, 1984.

Petersburg, simbol și istorie.
Secolul 20, 10, 1969.

... V buduščem mečtaju pisat' dramy. Av Tat'jana Nikolesku.
Andrej Belyj i teatr. Moskva, 1995

Nikitina, M.

1905 god v romane Andreja Belogo *Peterburg*.

Revoljucija 1905-1907 godov i literatura. Moskva, 1978.

Nilsson, Nils Åke

Andrej Belyjs *Petersburg*.

Litteraturens världshistoria, 10. Stockholm, 1973, 1991.

Nivat, Georges

Du panmongolisme au mouvement eurasien – histoire d'un thème littéraire.

Cahiers du monde russe et soviétique, 7(1966):3.

Le jeu cerebral, étude sur *Pétersbourg*.

Biély, A., Pétersbourg. Lausanne, 1967.

Petersburgo, novela palimpsesto de Andrei Biely.

Quimera: Revista de literatura, 21-22(1982).

Une ville fantastique: Pétersbourg.

Entretiens sur le grand siècle russe et ses prolongements. Paris, 1971.

Ober, Kenneth H.

Was Dudkin a woman? Sexual/Gender ambiguity in Bely's *Peterburg*.

Germano-Slavica, 12(2000-2001).

Orlickij, Jurij

Anapestičeskij *Peterburg* i jambičeskaja Moskva? K voprosu o stichovom načale v romanach A. Belogo i ego soderžatel'noj funkcii.

Gasparov, M. (utg.), Moskva i Moskva Andreja Belogo. Moskva, 1999.

Pedersen, Carl

Unreal cities east and west: Bely's *Petersburg* and Dos Passos Manhattan transfer.

American studies in Scandinavia, 20(1988):2.

Pérez Minik, Domingo

Petersburgo, de Andrei Biely.

Insula: Revista de letras y ciencias humanas, 37, 425, 1982.

Pesonen, Pekka

Andrei Belyin *Peterburg*. Vallankumoustematiikan taustan ja tuljintojen tarkastelua.

Kirjallisuudentutkijain seuran vuosikirja, 27(1973).

Andrei Belyin *Peterburg*: aatehistoriallinen tulkinta. Helsinki, 1976.

Biografi som kontext i Andrej Belyjs *Petersburg*: några teoretiska frågeställningar.

Svantevit, 9(1983):1.

Obraz Christa v *Peterburge* Andreja Belogo.

Literaturnyj process: vnutrennie zakony i vnešnie vozdejstvija. Tartu, 1990.

Parodia ja todellisuus Andrei Belyin romaanissa *Peterburg*. Teoreettisia lähtökohtia tekstiin ja kontekstiin.

Aspekti, 2, 1980.

Problematika komizma v *Peterburge* Andreja Belogo.

Problemy istorii russkoj literatury načala XX veka. Helsinki, 1989.

Semiotics of a city: the myth of St. Petersburg in Andrey Bely's novel *Peterburg*.

Semiotica, 87(1991):3-4.

Vallankumouksen henki hengen vallankumouksessa: tutkielma Andrei Belyin romaanista *Peterburg* ja sen aatetaustasta. [The spirit of revolution in the revolution of the spirit: a study of Andrei Bely's novel *Peterburg* and its ideological background.] Helsinki, 1987.

Vaskiratsastaja-teema Andrei Belyin *Peterburg*.

Neuvostoliittoinstituutin vuosikirja, 25(1977).

Piretto, Gian Piero

Da *Pietroburgo* a Mosca: le due capitali in Dostoevskij, Belyj, Bulgakov. Milano, 1990.

Immagini e figure retoriche nel romanzo di A. Belyj *Peterburg*.

La letteratura russa: problemi e prospettive. Genua, 1982.

Pietroburgo città d'acqua: appunti per uno studio dell'elemento liquido in Peterburg di Andrej Belyj.

Garetto, E. ... (utg.), Andrej Belyj: tra mito e realtà. Teoria e pratica letteraria. Milano, 1984.

Tra quinte e proscenio: Pietroburgo e le sue facciate in *Peterburg* di A. Belyj. Quaderni del dipartimento di lingue e letterature straniere moderne, Università di Genova, 4(1990).

Piskunov, Vladimir

O nekotorych formach dviženija v *Peterburge* A. Belogo.

Andrej Belyj Pro et Contra. Atti del I Simposio internazionale Andrej Belyj. Bergamo, 1986.

Petersburg.

Piskunov, V., Andrei Belii. București, 1975.

"Vtoroe prostranstvo" romana A. Belogo *Peterburg*.

Voprosy literatury, 1987:10.

Lesnevskij, S. & Michajlov, A. (utg.), Andrej Belyj: Problemy tvorčestva. Stat'i. Vospominanija. Publikacii. Moskva, 1988.

Pjast, Vladimir, pseud. för V. Pestovskij

Roman filsofa.

Den', 12/25 maj, 1916. [Rec.]

Andrej Belyj: pro et contra. Sankt-Peterburg, 2004. [Rec.]

Poljakova, Sof'ja

Nos Gogolja i rinologičeskie fantazii Andreja Belogo.

Blokovskij sbornik, 11, 1990.

Poljanin, Andrej, pseud. för S. Parnok

Peterburg.

Severnye zapiski, 6, 1914. [Rec.]

Andrej Belyj: pro et contra. Sankt-Peterburg, 2004. [Rec.]

Postnikova, T.

K voprosu transformacii nekotorych čert poëtiki F. Dostoevskogo v

romane A. Belogo *Peterburg*.
Sokolov, A. (utg.), Iz istorii rusckogo realizma konca XIX-načala
XX vv. Moskva, 1986.

Presnjakov, Oleg

Stil' Andreja Belogo: (roman *Peterburg*). Ekaterinburg, 1997.

Pustygina, Nadežda

Citatnost' v romane Andreja Belogo *Peterburg*.
Stat'ja 1. Učenyje zapiski Tartuskogo gos. Universiteta, 414. Trudy po
rusckoj i slavjanskoj filologii, 38, 1977;
Stat'ja 2, 513, 32, 1981.

Peterburg Andreja Belogo kak roman o revoljucii 1905 goda. (K probleme
revoljucii soznanija.)
Blovskij sbornik, 8, 1988.

Ram, Harsha

Andrej Belyj and Georgia: Georgian modernism and the peripheral
reception of the *Petersburg* text.
Russian literature, 58(2005):1-2.

Andrej Belyj i Gruzija. Gruzinskij modernism i pereosmyslenie
peterburgskogo teksta v periferijnom prostranstve. Av Ch. Ram.
Spivak, M. (utg.), Andrej Belyj v izmenjajuščemsja mire. K 125-letniju so
dnja roždenija. Moskva, 2008.

Reeve, Franklin

Petersburg.
Reeve, F., The Russian novel. New York, 1966.

Ripellino, Angelo Maria

Pietroburgo: un poema d'ombre.
Belyj, A., Pietroburgo. Torino, 1961.
Ripellino, A., Letteratura come itinerario nel meraviglioso. Torino, 1968.

Roganova, Z.

Trudnosti perevoda na ital'janskij jazyk romana Andreja Belogo *Peterburg*.
Andrej Belyj Pro et Contra. Atti del I Simposio internazionale Andrej Belyj.
Bergamo, 1986.

Rybińska, K.

A slip in identity in Andrey Bely's *Petersburg* and James Joyce's *Ulysses*.
A literary joke or an artistic approach to presenting the consciousness of
modern man?
Slavica Gandensia, 33(2006):1.

Šabalina, N.

Žanrovo-kompozicionnoe svoeobrazie romana A. Belogo *Peterburg*.
Mal'čukova, T. (utg.), Žanr i kompozicija literaturnogo proizvedenija.
Petrozavodsk, 1986.

Šaginjan, Mariëtta

Peterburg Andreja Belogo.
Priazovskij kraj, 20 juli/2 augusti, 1914. [Rec.]
Andrej Belyj: pro et contra. Sankt-Peterburg, 2004. [Rec.]

Pis'ma s severa. *Peterburg*.
Baku, 6/19 juli, 1914. [Rec.]

Schmidt, Evelies

Peterburg.
Schmidt, E., Ägypten und ägyptische Mythologie – Bilder der Transition im
Werk Andrej Belyjs. Diss. München, 1985/86.

Simmons, Cynthia

Non-authoritarian discourse in *Peterburg*.
Russian literature, 27(1990):4.

Skaza, Aleksander

Kronotop v groteskni strukturi romana *Peterburg* Andreja Belega.
Slavistična revija, 45(1997):1-2.

Nekatere posebnosti in funkcije zvočne instrumentacije proze v romanu

Peterburg Andreja Belega.
Jezik in slovstvo, 39(1993):4.

Ritmizacija proze v romanu *Peterburg* Andreja Belega.
Slavistična revija, 42(1994):1.

Roman *Peterburg* Andreja Belogo i poëma Mednyj vsadnik A.S. Puškina:
poëtologičeskij aspekt.
Slavistična revija, 51(2003):4.

Roman *Peterburg* Andreja Belogo i problema literaturnogo sub"ekta.
Slavistična revija, 32(1985):3.

Spetje tradicije in novatorstva v romanu *Peterburg* Andreja Belega.
Jezik in slovstvo, 24, 1978-1979.

Zukunftsdenken und Perspektivegestaltung in den Romanen Serebrjanyj
golub' und *Peterburg* von Andrej Belyj.
Wissenschaftliche Zeitschrift der Friedrich-Schiller-Universität Jena.
Gesellschaftswissenschaftliche Reihe, 38(1989):1.

Smirnova, N.

Rasskaz neizvestnogo čeloveka A.P. Čehova i *Peterburg* A. Belogo.
Idejno-chudožestvennye iskanija russkich pisatelej XIX veka. Leningrad,
1979.

Solženicyn, Aleksandr

Peterburg Andreja Belogo: iz literaturnoj kolekcii.
Novyj mir, 1997:7.

Spitzer, Catherine Anne

The image of the city in novels of Gogol, Dostoevsky and Bely.
Diss. Montreal : McGill univ., 1982

Stahl-Schwaetzer, Henrieke

Okkul'tnye pis'mena v romane Andreja Belogo *Peterburg*. Zametki k
genezisu obraza bomby. Av Ch. Štal'.
Spivak, M. (utg.), Andrej Belyj v izmenjajuščemsja mire. K 125-letniju so
dnja roždenija. Moskva, 2008.

Renaissance des Rosenkreuzertums: Initiation in Andrej Belyjs Romanen Serebrjanyj golub' und *Peterburg*. Frankfurt am Main, 2002.

Steinberg, Ada

Colour and the embodiment of theme in Bely's urbanistic novels. Slavonic and East European review, 57(1979).
Fragmentary prototypes in Andrej Bely's novel *Petersburg*. Slavonic and East European review, 56(1978).

On the structure of parody in Andrej Belyj's *Peterburg*. Slavica hierosolymitana, 1(1977).

The relationship between word and music in Andrej Belyj's novels. Diss. Jerusalem : Hebrew univ., 1972.

Word and music in the novels of Andrej Bely. Cambridge, 1982.

Suchich, Igor'

Pryžok nad istoriej: 1911-1913. *Peterburg* A. Belogo. Zvezda, 1998:12.

Šulova, Janina

Novatorstvo Andreja Belogo (*Peterburg*). Ermakova, M. (utg.), Tradicii i novatorstvo v ruskoj literature XIX veka. Gor'kij, 1983.

Peterburg A. Belogo. (Nekotorye voprosy poëtiki.) Gor'kij, 1987.

Peterburg i Peterburgi Andreja Belogo. Neva, 2003:8.

Szilárd, Léna

Andrej Belij: *Pétervár* (Co-author: Józsa György Zoltán). Huszonöt fontos regény. Budapest, 1996.

Andrej Belij és az orosz szimbolista regény poétikája. Budapest, 2002.

Andrej Belyj i Džejms Džojs (k postanovke voprosa).

Studia slavica Academiae scientiarum Hungaricae, 25(1979).

K probleme mnogoslojnyh reminiscencij. Motiv poedinka v *Peterburge* Andreja Belogo.

Döring-Smirnova, J. ... (utg.), Text, Symbol, Weltmodell. München, 1984.

K probleme specifiky prozy Andreja Belogo: jurodstvo kak mental'naja osnova povestvovanija.

A. Blok – A. Belij 100. Kerekasztal-konferencia. Debrecen, 1981.

K voprosu ob ierarchii semantičeskich struktur v romane XX veka (*Peterburg* Andreja Belogo i Uliss Džejsma Džojsa).

Hungaro-Slavica 1983: IX. Internationaler Slavistenkongress, Kiev, 1983. Köln, 1983.

Meždu Bogom i grammatikoj (ešče o *Peterburge*).

Andrej Belyj Pro et Contra. Atti del I Simposio internazionale Andrej Belyj. Bergamo, 1986.

Der Mythos im Roman und der Wechsel der literarisch-stilistischen Formationen: von Joyce und A. Belyj zum späten Th. Mann und zu M. Bulgakov.

Proceedings of the Ninth congress of the International comparative literature association. Innsbruck, 1979. 4, Evolution of the novel. Innsbruck, 1982.

Ot Besov Dostoevskogo k *Peterburgu* Andreja Belogo. Studia russica, 4(1981).

Ot Besov k *Peterburgu*. Ierarchija semantičeskich struktur (fragment doklada). Slavica (Debrecen), 21, 1984.

Ot Besov k *Peterburgu*: meždu poljusami jurodstva i štovstva (nabrosok temy).

Nilsson, Nils Åke (utg.), Studies in 20th century Russian prose. Stockholm, 1982.

Pietroburgo di A. Belyj ed il rosacrocianesimo russo.

Filosofia, religione e letteratura in Russia all'inizio del XX secolo. Napoli, 1993.

Pietroburgo di Andrej Belyj tra massoneria e rosacrocianesimo. Parte prima. Annali della Facoltà di lingue e letterature straniere dell'Università di

Sassari. Sassari, 2002.

Pietroburgo di Andrej Belyj tra massoneria e rosacrocianesimo. Parte seconda.

Annali della Facoltà di lingue e letterature straniere dell'Università di Sassari. Sassari, 2003.

Roman Andreja Belogo meždu masonstvom i rozenkrejcerstvom. Rossijska : Russia, 7(1991).

Vstreča Puškina s Mickevičem v *Peterburge* Andreja Belogo. Contributi italiani al XIII Congresso internazionale degli slavisti. Pisa, 2003.

Takla, Danielle

A tale of two cities: a comparison of the role of the city in Döblin's Berlin Alexanderplatz and Bely's *Petersburg*. International fiction review, 8(1982):2.

Tanin, Grigorij, pseud. för Grigorij Ročko

Peterburg Andreja Belogo. Reč', 161, 16/29 juni, 1914. [Rec.]

Timmer, Charles B.

Samenkomst in *Petersburg*: een vertoog over vertalen. Maatstaf, 27(1979).

Tomei, Christine D.

Landšafy fantazii, slyšimoj molča za slovom: disjuncture as a patterning principle in Andrej Belyj's *Peterburg*. Slavic and East European journal, 38(1994):4.

On the function of light and color in Andrej Belyj's *Petersburg*: green and twilight. Slavic and East European journal, 36(1992):1.

Toporov, Vladimir

O evrazijskoj perspektive romana Andreja Belogo *Peterburg* i ego fonosfere.

Toporov, V., Peterburgskij tekst rusckoj literatury. Sankt-Peterburg, 2003.

Peterburgskij tekst rusckoj literatury. Iz istorii peterburgskogo apollinizma: ego zolotyje dni i ego krušenie. Glava III: Ob apollinizme i apollonovskom tekste načala XX veka. - Opyt garmonizacii Rossii (*Peterburg* Andreja Belogo) ... S.-Peterburg, 2003.

Priloženie 2. O vdrug u Dostoevskogo i Belogo. O strukture romana Dostoevskogo v svjazi s archaičnymi schemami mifologičeskogo myšlenija (Prestuplenie i nakazanie).

Eng, Jan van der & Grygar, Mojmír (utg.), Structure of texts and semiotics of culture. The Hague & Paris, 1973.

Priloženie 10. O strukture prostranstva v *Peterburge*. O strukture romana Dostoevskogo v svjazi s archaičnymi schemami mifologičeskogo myšlenija (Prestuplenie i nakazanie).

Eng, Jan van der & Grygar, Mojmír (utg.), Structure of texts and semiotics of culture. The Hague & Paris, 1973.

Uhlig, Christiane

Untergang auf russisch: Andrej Belyjs *Petersburg*.

Uhlig, C. & Kalkofen, R. (utg.), In Erwartung des Endes:

Apokalypsen in der Literatur des 20. Jahrhunderts. Bern, 2000.

Waszink, Paul

The Example of Belyj's *Petersburg*.

Waszink, P., "Such things happen in the world". Deixis in three short stories by N.V. Gogol'. Amsterdam, 1988.

Weber, Robert

Der moderne Roman: Proust, Joyce, Belyj, Woolf und Faulkner.

Bonn, 1991

Wessels, M.

Belyj's *Petersburg* and syphilis.

The Andrej Belyj society newsletter, 9, 1990.

West, James

Kant, Kant, Kant: The Neo-Kantian creative consciousness in Bely's *Peterburg*.

Barta, P. & Goebel, U. (utg.), The European foundations of Russian modernism. Lewiston, N.Y., 1991.

West, Thomas G.

The novel in transition. A study of J.-K. Huysmans' *À rebours*, R.M. Rilke's *Malte Laurids Brigge* and A. Bely's *Petersburg*. Diss. Manchester : Univ. of Manchester, 1979.

White, Mary Jo

The sources of Andrei Bely's literary mifotvorchestvo: the case of the Ableukhovs.

Barta, Peter I., Lamour, David H.J., Miller, Paul Allen, (utg.), Russian literature and the classics. Amsterdam, 1996.

Woronzoff, Alexander

Andrej Belyj's *Peterburg*, James Joyce's *Ulysses*, and the stream-of-consciousness method.

Russian language journal, 107, 1976.

Andrej Belyj's *Petersburg*, James Joyce's *Ulysses*, and the symbolist movement. Berne, 1982.

Andrej Bely's *Petersburg* and James Joyce's *Ulysses*. Diss. Los Angeles : Univ. of Southern California, 1975.

The hieroglyph in Andrej Belyj's *Peterburg*: a reading of Šišnarfně/Enfranšiš.

Slavic and East European journal, 34(1990).

Vygotskij, Lev [sign. L.S.]

Andrej Belyj. *Peterburg*.

Letopis', 12, 1916. [Rec.]

Zaburdjaeva, V.

Ritmičeskaja struktura chudožestvennoj reči A. Belogo (na materiale romana *Peterburg*).

Sbornik naučnych trudov Taškentskogo gosudarstvennogo universiteta,
698, 1982.

Zelinskij, Kornelij

Poëma stracha.

Zelinskij, K., V izmenjajuščemsja mire. Moskva, 1969.

Utgåvor av *Peterburg* i kronologisk ordning

Belyj, A., Gibel' senatora (*Peterburg*). Red. i poslesl. Džona Mal'mstada. Berkeley, 1986. 236 s.

Knižnaja ("Nekrasovskaja") redakcija dvuch pervych glav romana *Peterburg*. Belyj, A., Peterburg, 1981.

Belyj, A., Peterburg:

1913-1914. Sankt-Peterburg. Sirin. Sbornik. 1-3. 148, 209, 276 s.

1916. Petrograd : Stasjulevič. 148, 209, 276 s. [Innehåller även: Sologub, Fedor, Baryšnja Liza.]

1922. Berlin : Èpocha. Č. 1-2. 272, 288 s.

1928. Moskva : Koop. izd-vo pisatelej "Nikitinskie subbotniki". Č. 1-2, 253, 269 s.

1935. Moskva : Goslitizdat. Vstup. stat'ja: Poëma stracha, Kornelij Zelinskij. XXI, 395 s. Moskva : Chudožlit. 31, 395 s.

1967. Letchworth, Hertfordshire : Bradda Books : Chicago, Ill. : Russian language specialties. With an introd. by Georgette Donchin. 484 s. Repr. av utg. Petrograd, 1916.

1967. München : Fink. Mit einer Einleitung von D. Tschizewskij. 253, 268 s. Repr. av utg. Moskva, 1928.

1978-1979. Moskva : Chudož. lit. [Vstup. stat'ja A.S. Mjasnikova. poslesl. P.G. Antokol'skogo. Komment. L.K. Dolgopolova.] 389 s. Bibliogr. v primeč.: s. 359-389.

1981. Moskva : Nauka. Izd. podgot. L.K. Dolgopolov. [Primeč. S.S. Grečiškina i dr.] V pril.: Dolgopolov, L.K., Tvorčeskaja istorija i istoriko-literaturnoe značenie romana A. Belogo *Peterburg* : Tekstologičeskie principy izdanija. 696 s.

1988. Stavropol' : Kn. izd-vo. 588 s. [Bibliogr. v primeč. s. 565-589.]
[Innehåller även: Sologub, Fedor, Melkij bes.]
1989. Tula : Priok. kn. izd-vo. [Podgot. teksta L.K. Dolgopolova.]
1990. Kiev : Dnipro. [Podgot. teksta i st. L.K. Dolgopolova. Primeč.
S.S. Grečiškina i dr.] 598 s. Bibliogr. v primeč.: s. 531-598.
1994. Moskva : Respublika. [Komment. S.I. Piskunovoj, V.M.
Piskunova.] 462 s. Bibliogr. v primeč.: s. 436-463.
1994. Paris : Booking internat. 479 s.
1998. Peterburg. Stichi. Moskva : Olimp : Nazran' : AST. [Sost., predisl.,
komment., sprav.i metod. Ju.V. Orlickogo.] 616 s.
1999. Sankt-Peterburg : Kristall. Bibliogr. v podstroč. primeč. i v sokr.: s. 968.
V knige takže: Dolgopolov, L.K. Tvorčeskaja istorija i istoriko-literaturnoe
značenje romana A. Belogo *Peterburg*. 975 s.
2000. Moskva : Slovo/Slovo. Redkol.: M.L. Gasparov i dr. 614 s. [Innehåller
även: Urna, Stichtovorenija, Korolevna i rycari, Skazki, Pervoe svidanie,
7Poëma.]
2000. Rostov na Donu : Feniks. 467 s.
2000. Sankt-Peterburg : Azbuka. [Komment. L. Dolgopolov]. 435 s.
2001. Peterburg. Stichi. Moskva : AST : Olimp. [Na tit. l. i per. zagl. ser.: Kn.
dlja učenika i učitelja. – Bibliogr. v konce kn. – V kn. takže: Kritika i
komment.] 614 s.
2003. Moskva : TERRA-Knižnyj klub. Posleslov. M. Latyševa. 316 s.
2004. Sankt-Peterburg : Azbuka-klassika. 435 s.
2004. Sankt-Peterburg : Nauka. Izd. podgot. L.K. Dolgopolov. 2-e izd., ispr. i
dop. 699 s.

Peterburg i översättningar till andra språk

Danska:

Belyj, A., Petersburg. Övers. av N. Brunse. Köbenhavn, 1988.

Engelska:

Belyj, A., Petersburg. Av A. Bely. Övers. av R.A. Maguire & J.E. Malmstad. Bloomington-London-Hassocks, 1978. Harmondsworth, 1983.

Petersburg. Av A. Bely. Övers. av D. McDuff. London, New York, 1995.

St. Petersburg. Av A. Biely. Övers. av J. Cournos. New York, 1959, London, 1960. New York, 1989.

Finska:

Belyj, A., Peterburg. Av A. Belyi. Övers. av E. Adrian. Helsinki, 1968.

Franska:

Belyj, A., Pétersbourg. Av A. Biély. Övers. av G. Nivat & J. Catteau. Lausanne, 1967, 1985, 1986, 1992, 2000, Paris, 1986.

Hebreiska:

Belyj, A., Peterburg. Av A. Bely. Övers. av Zvi Arad. Tel Aviv, 1992.

Holländska:

Belyj, A., Petersburg. Övers. av Ch. B. Timmer. Amsterdam, 1978.

Italienska:

Belyj, A., Pietroburgo. Övers. av A.M. Ripellino. Torino, 1961, 1972, 1980, 1993. Ginevra, [19??].

Japanska:

Belyj, A., Peteruburugu. Av Andorei Bêrui. Övers. av K. Kawabata. Tokyo, 1977, 2000.

Kroatiska:

Belyj, A., Petrograd. Av A. Bjeli. Övers. av D. Oraić. Zagreb, 1980.

Norska:

Belyj, A., Petersburg. [Originalversionen] Övers. av E. Egeberg. Oslo, 2001.

Polska:

Belyj, A., Petersburg. Av Andrzej Biely. Övers. av S. Pollak. Warszawa, 1974.

Portugisiska:

Belyj, A., Petersburg. Av A. Bely. Övers. av K.G. Asryantz, S. Kardash, A. Avramenko. São Paolo, 1992.

Rumänska:

Belyj, A., Petersburg. Av A. Belîi. Övers. av A. Calaiş. Bucureşti, 1973.

Serbiska:

Belyj, A., Petrograd. Övers. av M. Nikolić. Beograd, 1962.

Slovakiska:

Belyj, A., Peterburg. Övers. av E. Maliti-Fraňová. Bratislava, 2001, 2003.

Slovenska:

Belyj, A., Peterburg. Övers. av D. Bajt. Ljubljana, 1974, 1987.

Spanska:

Belyj, A., Petrogrado. Av A. Bieli. Övers. av V. Santiago. Barcelona, 1962.
Petersburgo. Av A. Biely. Övers. av J.F. Sánchez. Madrid, 1981, 2000. Av A. Belyï. Övers. av J.F. Sánchez. [Madrid], [2002].

Svenska:

Belyj, A., Petersburg. Övers. av E. Thomson-Roos. Stockholm, 1969.
Petersburg. [Originalversionen] Övers. av K. Johansson.
Borrby, 2003.

Tjeckiska:

Belyj, A., Petěrburg. Av A. Bělyj. Övers. av Boh. Mathesius. Praha, 1935.
Petrohrad. Av Andrej Bělyj. Övers. av J. Šanda. Praha, 1970, 1980.

Turkiska:

Belyj, A., Petersburg. Av A. Bely. Övers. av Sabri Gürses. İstanbul, 2006.

Tyska:

Belyj, A., Petersburg. Av A. Bjäly. Övers. av N. Strasser. München, 1919.
Petersburg. Övers. av G. Drohla. Wiesbaden 1959, München, 1962,
Berlin-Darmstadt-Wien, 1963, Frankfurt am Main, 1976, 1987, 1988, 1991.
Petersburg. Övers. av G. Dalitz. Berlin-Weimar, 1982, Berlin, 1992, 1999.
Petersburg. Övers. av G. Leupold. Frankfurt am Main, 1987,
[Originalversionen] 2001, 2004, 2005.
Petersburg. Av A. Bely. Berlin, 1999.

Ungerska:

Belyj, A., Pétervár. Av A. Belij. Övers. av I. Makai. Budapest, 1985.